

Part II

II. 다음 글을 읽고 물음에 답하시오.

<제시문 4>

언어의 소멸은 세계적인 생태계의 붕괴에 따라 나타나는 부수적인 현상이다. 우리는 이 연구를 통해 다양한 생물종이 분포하는 지역과 다양한 언어가 분포하는 지역 간에 밀접한 상관관계가 있음을 보았다. 따라서 우리는 ‘생물 언어적 다양성’이라는 공동의 보고(寶庫)에 대해 이야기할 것이다. 생물 언어적 다양성이란, 인간의 문화와 언어를 비롯하여 지구상의 모든 동식물종을 망라하는 생명체들의 풍부함을 의미한다. 생물 언어적 다양성이 높은 지역은, 세계 인구의 약 4%밖에 차지하지 않으면서도 세계 언어의 최소한 60%를 사용하는 토착민의 거주지역이다.

언어학자들은 현재 전 세계적으로 통용되고 있는 언어를 약 6,000종 정도로 추산하고 있다. 1970년대에는 약 8,000종의 언어가 사용되었지만 1980년대에는 약 7,000종으로 줄어들었으며, 인터넷이 폭넓게 쓰이기 시작한 1990년대부터는 더 빠른 속도로 감소하였다. 이러한 속도로 언어의 수가 계속 줄어든다면 2050년 경에는 약 3,000종으로 감소하여 현재 사용하는 언어의 절반 정도만이 살아남을 것으로 예상된다. 이러한 언어소멸 현상은 인류 문명에 있어서 하나의 재앙이라고 할 수 있다. 왜냐하면, 언어의 다양성이 줄어든다는 것은 그동안 인류가 쌓아온 지혜가 그대로 사장(死藏)된다는 것과 다를 바 없기 때문이다.

- 『고등학교 독서와 문법』에서 재구성

<제시문 5>

국제적으로 외국인을 바라보는 입장은 크게 두 가지로 나뉜다. 하나는 외국인들이 이주 혹은 이민을 선택했기 때문에 그들이 이주한 나라의 제도와 언어 그리고 문화에 스스로 적응하고 동화하여야 한다는 관점이다. 다른 하나는 외국인들이 본래 지니고 있는 문화적 전통을 간직한 채 이주한 사회와 융화할 수 있도록 외국인보다는 이들이 이주한 사회가 이들에게 적응하고 이들을 포용해야 한다는 관점이다.

사실 외국인 이민자들에 대한 관점은 전자가 더욱 지배적이었다. 한때 미국을 인종과 문화의 용광로라고 부르기도 하였다. 이 말은 모든 이민자와 그들이 지니고 있었던 전통과 문화가 모두 용해되어 미국화된다는 뜻으로, 이는 첫 번째 관점의 전형적인 예라 할 수 있다. 이러한 관점에서 볼 때 이주민 혹은 이민자는 모두 개인들이고, 개인 스스로 새로운 사회에 적응하고 동화되어야 한다. 이 경우 외국인 범죄도 이들이 적응하고 동화하지 못했을 때 발생하는 것으로 보기 때문에 다른 구성원들은 이에 혐오감을 가지게 된다. 한편, 후자인 포용의 관점은 외국인을 개인으로 보지 않고 사회의 다양한 인구 집단 가운데 하나로 여긴다. 이 관점은 주로 아프리카와 서아시아로부터의 외국인 유입이 많은 유럽을 중심으로 발전하였는데, 이민자들이 자신의 문화적 배경을 유지한 채 이주한 나라의 다른 모든 사람들과 마찬가지로 그 사회의 법과 제도를 준수하는 것을 기본적인 내용으로 하고 있다.

- 『고등학교 국어Ⅱ』에서 재구성

<제시문 6>

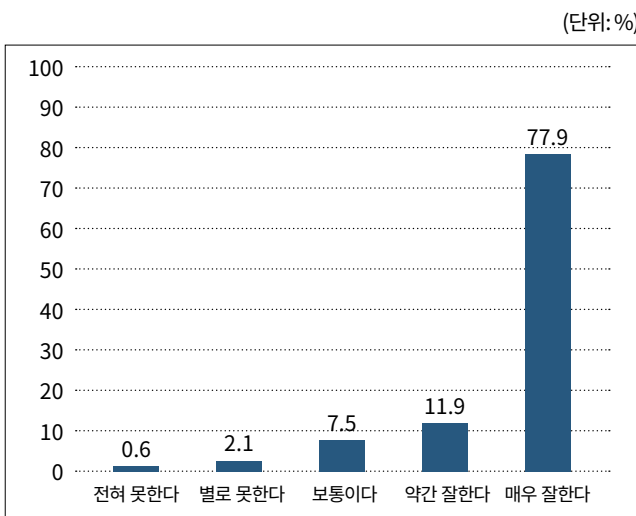
미국은 한때 표준영어를 모어(母語)로 하지 않은 미국 내의 소수민족 어린이들에게 표준영어를 가르치기 위하여 막대한 예산을 들여 영어 특별교육까지 시켰다. 그런데 수십 년 동안 실시해온 단일언어교육의 결과는 실패로 나타났다. 소수민족 어린이들의 상당수가 학교를 중퇴하고, 사회에 나가 대부분 문제가 되었다.

그 이유를 규명하기 위하여 정부, 의회, 학계, 교육계가 미국의 교육제도 전반에 대한 재검토와 연구를 시작하였다. 그 결과 단일언어교육에 그 원인이 있는 것으로 진단되었다. 즉 표준영어 단일언어교육은 그 원래의 뜻이 비표준영어 사용 어린이들이 하루 속히 표준영어를 통달하여 개인적인 발전은 물론, 사회에서 필요로 하는 인재 양성을 위한 교육적인 배려였다. 그러나 학생 개개인의 입장에서 보면 자신의 부모로부터 배운 모어가 학교생활의 출발에서부터 거부당하는 셈이 되기 때문에 자신도 모르는 사이에 학교생활에서 위축되고 흥미를 잃어 결과적으로 학업성적이 떨어지고 급기야는 학업을 중단하게 된다. 그리고 이렇게 학교를 중퇴한 10대 청소년이 사회에 나와도 안정된 직장을 가지거나 자기들의 언어로 교육을 받을 수도 없어 방황하다가 탈선하는 상황에 처하게 된다는 것이다.

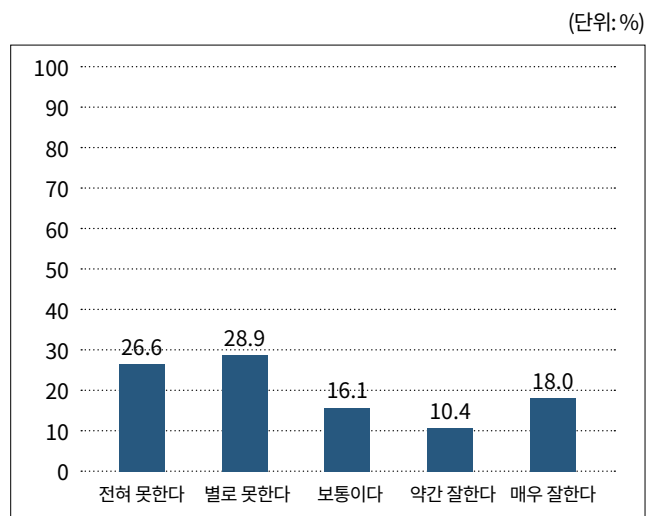
- 박영순, 「세계 속의 한국어학과 다언어교육의 본질」에서 재구성

<자료>

[그림] '다문화가족 자녀'의 언어 사용 능력



[그림 1] 한국어



[그림 2] 외국 출신 부모 언어

[표 1] '다문화가족 자녀'의 '외국 출신 부모 언어' 습득 환경

(단위: %)

설문 항목	전혀 그렇지 않다	별로 그렇지 않다	보통이다	약간 그렇다	매우 그렇다	합계
한국 출신 부모나 가족들은 외국 출신 부모 나라 말의 사용을 격려한다	19.5	20.4	30.0	15.5	14.5	100.0 ¹⁾
외국 출신 부모 나라의 말을 배운다	28.9	22.3	21.0	14.7	13.1	100.0
앞으로 외국 출신 부모 나라의 말을 한국어만큼 잘하고 싶다	11.4	11.2	23.1	20.2	34.1	100.0

¹⁾ 반올림 오차 반영.

출처: 여성가족부, 「2015년 전국다문화가족실태조사 분석」

[문제 3]

〈제시문 4〉를 바탕으로 〈제시문 5〉의 두 가지 입장을 비교하여 서술하시오. (400자 내외, 180점)

[문제 4]

〈제시문 6〉과 〈자료〉를 활용하여, 다문화 시대 한국 정부의 바람직한 언어정책 방안을 〈제시문 5〉의 두 입장에서 각각 추론하여 제시하시오. (500자 내외, 210점)